



Australian Government

Department of Immigration
and Border Protection

A vida na Austrália

Valores e Princípios Australianos

COPYRIGHT

© Commonwealth of Australia 2016



Com a exceção do brasão, todo o material apresentado nesta publicação é proporcionado através da Creative Commons Attribution 3.0 Australia Licence ([Creative Commons Licence](#)).

A Commonwealth prefere que se refira a esta publicação (e qualquer outro material da mesma fonte) utilizando a seguinte formulação: *Fonte: Licenciado pela Commonwealth of Australia através da Creative Commons Attribution 3.0 Australia Licence. A Commonwealth of Australia não endossa necessariamente o conteúdo desta publicação.*

Os termos através dos quais o brasão pode ser utilizado estão detalhados no link "É uma honra".

ISBN 978 1 920996 53 6

Esta publicação está também disponível online em www.border.gov.au



O "símbolo de intérprete" (Interpreter Symbol) é um símbolo de informação público nacional desenvolvido pela entidade Victoria Office of Multicultural Affairs em cooperação com a Commonwealth, o estado federal e os governos estatais. O símbolo proporciona uma simples forma de indicar onde as pessoas com limitada proficiência de inglês podem pedir assistência linguística ao usar serviços governamentais.

Poderá encontrar este símbolo em locais que fornecem informações governamentais e comunitárias e serviços tais como hospitais públicos, esquadras de polícia, escolas públicas, centros comunitários, centros de habitação e de emprego, governos locais e centros de recurso.

O símbolo "Interpreter Symbol" foi oficialmente lançado em Maio de 2006 em Victoria.

Índice

Informações básicas	4
Declaração de Valores Australianos	4
Declaração de Valores Australianos para candidatos a vistos provisórios ou permanentes	5
Declaração de Valores Australianos para candidatos a vistos temporários	5
Valores e Princípios Australianos	7
Liberdades fundamentais	7
Respeito pelo igual valor, pela dignidade e pela liberdade do indivíduo	7
Liberdade de expressão	7
Liberdade religiosa e de governo secular	8
Liberdade de associação	8
Apoio à democracia parlamentar e ao estado de direito	8
Igualdade perante a lei	8
Igualdade entre homens e mulheres	9
Igualdade de oportunidade e espírito de igualitarismo	9
Paz	9
Valores compartilhados	9
A atual sociedade australiana	10
Leis e costumes sociais	10
Requerimentos de carácter	11
Direitos laborais australianos	11
Mais informações	11

Informações básicas

Esta informação visa pessoas que se estão a candidatar a um visto para viver na Austrália, seja de forma permanente ou temporária. Ela fornece uma visão geral acerca da Austrália, da sua história, do seu modo de vida e dos valores que compartilhamos.

Ao candidatarem-se para determinados vistos, é exigido aos candidatos com 18 ou mais anos de idade que assinem uma “Declaração dos Valores Australianos” (Australian Values Statement) que confirma que os candidatos irão respeitar os valores australianos e obedecer às leis da Austrália.

Os valores australianos incluem:

- respeito pelo igual valor, pela dignidade e liberdade do indivíduo
- liberdade de expressão
- liberdade religiosa e de governo secular
- liberdade de associação
- apoio para a democracia parlamentar e o estado de direito
- igualdade perante a lei
- igualdade entre homens e mulheres
- igualdade de oportunidade
- paz
- um espírito de igualitarismo que abarca a tolerância, o respeito mútuo e a compaixão para com as pessoas carentes.

Estes valores podem ser expressos de diferentes modos por diferentes pessoas embora mantenham o mesmo sentido. Apesar destes valores não serem exclusivos à Austrália, eles têm uma ampla aceitação pela comunidade e suportam a sociedade e a cultura australianas.

A Declaração de Valores está incluída, em forma de questão ou como parte da declaração, na maioria dos formulários de aplicação para vistos.

Todos os candidatos a vistos provisórios, permanentes e a um pequeno número de vistos temporários têm de ter lido ou ter-lhes sido explicado a informação sobre valores fornecida pelo governo australianos antes de assinar a questão da Declaração de Valores no formulário de aplicação. A informação em seguida destina-se a ajudar os candidatos a vistos a compreender os valores australianos antes de assinar a Declaração de Valores nos seus formulários de candidatura.

Declaração de Valores Australianos

Todos os candidatos a vistos provisórios, permanentes e a um pequeno número de vistos temporários têm de ter lido ou ter-lhes sido explicado o material sobre a vida na Austrália fornecido pelo governo australianos. Os candidatos serão também questionados se entenderam o que lhes será exigido caso queiram posteriormente solicitar a cidadania australianas. Esta declaração é parte integral dos respetivos formulários de candidatura a vistos e todos os candidatos com 18 ou mais anos de idade terão de assinar a declaração.

Declaração de Valores Australianos para candidatos a vistos temporários ou permanentes

Terá de assinar esta declaração caso tenha 18 ou mais anos.

Confirmo que li ou que me foi explicada a informação sobre a sociedade e os valores Australianos fornecida pelo governo australiano.

Compreendo:

- *Os valores da sociedade australiana pela liberdade e dignidade do indivíduo, liberdade religiosa; empenho pelo estado de direito, pela democracia parlamentar; igualdade entre homens e mulheres e um espírito de igualitarismo que abarca o respeito mútuo, a tolerância, a equidade e a compaixão para com as pessoas carentes e prossecução do bem público.*
- *A sociedade australiana valoriza a igualdade de oportunidade para indivíduos independentemente da sua origem, religião ou proveniência étnica.*
- *Como língua oficial, a língua inglesa é um importante elemento unificador da sociedade australiana.*

Comprometo-me a respeitar estes valores da sociedade australiana durante a minha estadia na Austrália e a obedecer às leis da Austrália.

Compreendo que, caso me queira tornar um cidadão australiano:

- *A nacionalidade australiana é uma identidade compartilhada, um vínculo comum que une todos os Australianos enquanto respeita as suas diversidades.*
- *A nacionalidade australiana implica direitos e responsabilidades recíprocos. As responsabilidades da nacionalidade australiana incluem a obediência às leis Australianas, incluindo as leis relativas à votação nas eleições e ao serviço como júri.*

Compreendo que terei de me comprometer a ser leal à Austrália e ao seu povo, caso cumpra as qualificações legais para me tornar um cidadão australiano e a minha candidatura seja aprovada.

Nas candidaturas por internet, o principal candidato a visto será solicitado a escolher um botão para designar “Sim” ou “Não” estar em conformidade com a Declaração de Valores. Para casos em que a candidatura inclua familiares com 18 ou mais anos de idade existe na declaração um parágrafo extra do seguinte teor:

Todas as outras pessoas com 18 ou mais anos de idade incluídas nesta candidatura informaram-me ter lido ou que lhes foi explicada a informação sobre a sociedade e os valores Australianos fornecida pelo governo australiano.

Nestas circunstâncias, o candidato efetua a declaração em nome próprio e em nome dos seus familiares.

Declaração de Valores Australianos para candidatos a vistos temporários

Os candidatos aos respetivos vistos temporários têm também de assinar a Declaração de Valores Australianos. As suas declarações estão incluídas na secção de declaração geral da candidatura, de maneira que, ao assinar a candidatura, foi também assinada a Declaração de Valores. A estes candidatos não será exigido que tenham lido esta informação, mas os mesmos poderão fazê-lo caso pretendam.

Na maioria dos formulários de candidatura a vistos temporários está incluída a seguinte Declaração de Valores Australianos:

Eu irei respeitar os valores da sociedade australiana listados neste formulário durante a minha estadia na Austrália e irei obedecer às leis da Austrália.

Para as candidaturas por Internet, a declaração é ligeiramente diferente:

Eu irei respeitar os valores da sociedade australiana listados no começo da minha candidatura durante a minha estadia na Austrália e irei obedecer às leis da Austrália.

Para casos em que a candidatura pela internet inclua familiares com 18 ou mais anos de idade existe na declaração um parágrafo extra do seguinte teor:

Todas as outras pessoas com 18 ou mais anos de idade incluídas nesta candidatura informaram-me estar também de acordo com este requerimento.

Os candidatos a visto serão solicitados a escolher, em nome próprio e em nome dos seus familiares (caso aplicável), um botão para designar estar “sim” ou “não” em conformidade com a Declaração de Valores.

Valores e Princípios Australianos

Para mais informações sobre temas específicos, visite os websites relevantes e as outras fontes listadas.

Embora compartilhados por muitos outros países, estes valores e princípios foram adaptados ao ambiente único da Austrália, modelados e modernizados através da povoação de milhões de pessoas de todo o mundo na Austrália. Mesmo que os valores e princípios sejam expressos distintamente por diferentes pessoas, os seus significados permanecem iguais.

Os primeiros habitantes da Austrália foram os aborígenes e os nativos do Estreito de Torres, cujas culturas e tradições são das mais antigas no mundo. Os primeiros migrantes vieram principalmente da Grã-Bretanha e da Irlanda e esta herança anglo-saxónica tem sido uma significativa e constante influência na história e nas tradições culturais e políticas. As posteriores ondas migratórias trouxeram pessoas de África, Ásia, das Américas e da Europa e todas elas fizeram as suas próprias contribuições de carácter único para a Austrália e para o seu modo de vida.

Esta declaração de valores e princípios compartilhados não procura tornar todas as pessoas iguais e com as mesmas convicções. O objetivo é ajudar os novos residentes a compreender os valores básicos que ajudaram a criar uma sociedade que é estável, mas ao mesmo tempo dinâmica; coesa, porém diversa.

Na Austrália, as pessoas têm várias liberdades. Contudo, ao tirar proveito dessas liberdades, todas as pessoas são obrigadas a respeitar as leis da Austrália, as quais foram implementadas por governos democraticamente eleitos para sustentar uma sociedade ordenada, livre e segura.

Liberdades fundamentais

Todos os australianos têm o direito a um número de liberdades fundamentais (dentro dos limites da lei), incluindo a expressão livre e aberta; a adesão a associações; a realização de encontros; o culto das religiões por si escolhidas; e a movimentação sem restrições na Austrália.

Respeito pelo igual valor, pela dignidade e pela liberdade do indivíduo

Todos os australianos são livres e iguais e espera-se deles que tratem uns aos outros com dignidade e respeito. Os australianos rejeitam o uso de violência, intimidação ou humilhação como forma de resolver conflitos na nossa sociedade.

As leis da Commonwealth proíbem a discriminação com base na origem, no género, na deficiência ou idade em diversas áreas da vida pública sob as leis *Racial Discrimination Act 1975*, *Sex Discrimination Act 1984*, *Disability Discrimination Act 1992* e *Age Discrimination Act 2004* (Lei de Discriminação de Origem de 1975, Lei de Discriminação de Género de 1984, Lei de Discriminação de Deficiências de 1992 e Lei de Discriminação de Idade de 2004). A “Comissão Australiana de Direitos Humanos” (Australian Human Rights Commission) é responsável pelo processamento de queixas sob a tutela destas leis.

Veja: [Comissão Australiana de Direitos Humanos](#)

Liberdade de expressão

Dentro dos limites da lei, todos os australianos têm a liberdade de dizer ou escrever o que pensam sobre os governos australianos ou sobre qualquer outro assunto ou tema social, desde

que não ponham em perigo pessoas; façam alegações falsas; ou impeçam o discurso livre de outros.

O mesmo aplica-se aos jornais, às rádios e televisões e outras formas de comunicação social australianas. Os australianos têm a liberdade de protestar contra as ações do governo e de fazer campanha para alterar leis.

A liberdade de expressão dá a possibilidade às pessoas de se expressarem e de discutirem ideias. Existem leis que protegem o bom nome individual contra falsas informações ou mentiras. Existem também leis contra a incitação ao ódio contra outros com base na sua cultura, etnia ou proveniência.

Liberdade religiosa e de governo secular

Todos os australianos têm a liberdade de praticar qualquer religião por si escolhida, desde que as suas práticas não infrinjam qualquer lei australianas. Os australianos têm também a liberdade de não praticar uma religião. A intolerância religiosa não é aceite pela sociedade australianas.

A Austrália tem um governo secular – ela não tem qualquer religião oficial ou nacional. Os governos tratam todos os cidadãos como iguais independentemente da religião.

Na Austrália, as leis religiosas não têm estatuto legal e somente as leis promulgadas pelo parlamento, como por exemplo na matéria de divórcio, são aplicáveis. Na Austrália, algumas práticas religiosas e culturais, tais como a bigamia (ser casado com mais de uma pessoa ao mesmo tempo), são contra a lei.

Liberdade de associação

De acordo com a lei, os australianos têm a liberdade de se reunir e de protestar contra o governo ou qualquer outra organização, desde que o protesto seja pacífico e não danifique ou lese qualquer pessoa ou propriedade. A liberdade de associação inclui a liberdade de aderir ou não aderir a qualquer organização ou grupo, desde que tal seja legal. Tais organizações e grupos incluem partidos políticos, sindicatos ou grupos sociais.

Apoio à democracia parlamentar e ao estado de direito

A Austrália é uma democracia parlamentar, o que significa que os cidadãos australianos participam na forma como o país é governado e como a sociedade australianas é representada. Os governos são responsáveis por todos os australianos. Na Austrália, os parlamentos eleitos são os únicos órgãos capazes de elaborar leis ou de delegar a autoridade para elaborar leis.

Na Austrália, todas as pessoas têm de obedecer às leis estabelecidas pelos governos. Todos os australianos estão igualmente protegidos pelo estado de direito. Isso significa que ninguém está isento ou “acima” da lei, mesmo que as pessoas ocupem cargos de poder, tais como políticos ou a polícia.

Igualdade perante a lei

Todos os australianos são iguais perante a lei. Isso significa que ninguém deve ser tratado de forma diferente de qualquer outra pessoa devido à sua origem, etnia ou país de origem; devido à sua idade, género, estado civil ou deficiência ou devido às suas convicções políticas ou religiosas. As agências governamentais e os tribunais independentes têm de tratar qualquer pessoa de forma justa.

Ser tratado de forma igual significa que a obtenção de um trabalho ou promoção tem de ter como base as competências pessoais, a habilidade e a experiência e não a sua proveniência cultural

ou as suas convicções políticas. Tal significa também que não pode ser recusado às pessoas o atendimento numa loja ou num hotel ou outras unidades de serviço devido à sua origem, cor, religião, género ou estado civil.

Igualdade entre homens e mulheres

Na Austrália, os homens e as mulheres têm os mesmos direitos. Os trabalhos e as profissões são igualmente acessíveis às mulheres e aos homens. Os homens e as mulheres podem prestar serviço militar e ambos podem assumir cargos no governo.

Igualdade de oportunidade e espírito de igualitarismo

Os australianos valorizam a igualdade de oportunidade e o que geralmente é designado como “fair go” (oportunidade justa). Isso significa que o que cada pessoa atinge na sua vida deve ser um produto dos seus talentos, do trabalho e esforço ao invés da sua origem ou de favoritismo.

Os australianos têm um espírito de igualitarismo que abarca a tolerância e a equidade. Tal não significa que todas as pessoas são iguais ou que todas as pessoas têm a mesma riqueza ou propriedade. O objetivo é assegurar que não existam distinções formais de classe na sociedade australiana.

Paz

Os australianos orgulham-se da sua sociedade pacífica. Eles acreditam que as mudanças devem ocorrer através da discussão, da persuasão pacífica e do processo democrático. Eles rejeitam a violência como forma de mudar a opinião das pessoas ou a lei.

Além destes valores, os australianos buscam o bem público e têm compaixão para com as pessoas carentes. Na Austrália existe um forte espírito de comunidade e os australianos procuram reforçar e melhorar a sociedade em que vivem.

Muitos australianos contribuem para a comunidade na sua vida quotidiana. Eles podem demonstrá-lo através da proteção pelo ambiente; através de uma ajuda e trabalho conjunto em tempos de necessidade na obtenção do bem público.

A Austrália tem uma forte tradição de “mateship” (camaradagem), de maneira que as pessoas ajudam-se de forma voluntária, especialmente aquelas que estão em dificuldades. Um camarada é muitas vezes um amigo, mas pode também ser um cônjuge, parceiro, irmão, irmã, filha ou filho. Um camarada pode também ser uma pessoa totalmente estranha. Existe também uma forte tradição de serviço comunitário e de voluntariado.

Os valores supramencionados foram promovidos e discutidos durante muitos anos pelos australianos. Eles ajudaram a Austrália a acolher e a integrar com sucesso milhões de pessoas de vários grupos étnicos e tradições culturais.

A diversidade cultural australiana é uma força que contribui para uma sociedade dinâmica. Todos os australianos têm, dentro do quadro das leis australianas, o direito de expressar a sua cultura e as suas convicções.

Mas ao mesmo tempo, os australianos estão rogados a efetuar um prevalectente compromisso respeitante à Austrália – às suas leis, aos seus valores e ao seu povo.

Valores compartilhados

Embora os migrantes da Austrália tenham vindo de vários contextos culturais e religiosos diferentes, eles estabeleceram-se com sucesso na Austrália e integraram-se na vasta sociedade.

A Austrália, por sua vez, tem sido enriquecida pelas contribuições sociais, culturais e económicas efetuadas pelos mesmos.

Uma importante característica da atual sociedade australiana não é somente a diversidade cultural do seu povo, mas sim o ponto pelo qual eles estão unidos através de um prevalecente compromisso respeitante à Austrália. Pelos interesses da convivência como vizinhos, os australianos põem de lado as suas diferenças individuais.

Todos os australianos têm, dentro do quadro das leis australianas, o direito de expressar a sua cultura e as suas convicções e de participar livremente na vida nacional australiana. Ao mesmo tempo, espera-se de todas as pessoas que apoiem os princípios e os valores compartilhados, tal como delineado na introdução, que suportam o estilo de vida australiano.

A atual sociedade australiana

Uma das características marcantes da atual sociedade australiana é a diversidade cultural do seu povo e o ponto pelo qual os australianos estão unidos através de um prevalecente compromisso respeitante à Austrália.

Outra característica marcante é a natureza igualitária da sociedade australiana. Tal não significa que todas as pessoas são iguais ou que todas as pessoas têm a mesma riqueza ou propriedade. Tal significa também que as pessoas sem contatos de alto nível ou patronos influentes podem ter sucesso através de trabalho árduo e empenho.

Todos os australianos podem, dentro do quadro das leis australianas, expressar a sua cultura e as suas convicções e participar livremente na vida nacional australiana. A Austrália mantém firmemente a convicção de que ninguém deve ser desfavorecido devido ao seu país de origem, tradição cultural, língua, género ou convicção religiosa.

Espera-se dos australianos com quaisquer antecedentes que apoiem os princípios e valores compartilhados que suportam a sociedade australiana de modo a manter uma sociedade estável, pacífica e próspera.

Leis e costumes sociais

Na Austrália, o comportamento da comunidade é governado por uma combinação de leis formais e costumes sociais informais.

Todas as pessoas na Austrália têm de obedecer às leis da nação ou, caso contrário, enfrentar a possibilidade de um processo criminal e civil. É também esperado das pessoas que cumpram os costumes, os hábitos e as práticas sociais australianas, mesmo que normalmente as mesmas não sejam legalmente vinculativas.

As leis australianas são feitas pela Commonwealth, pelo estado e pelos parlamentos dos territórios australianos. A polícia tem como função manter a paz e a ordem na comunidade e levar aos tribunais de justiça as pessoas que acredita terem infringido a lei. Nas suas comunidades e nos seus bairros, as pessoas ajudam-se entre si em caso de problemas e relatam qualquer coisa invulgar ou suspeita à esquadra da polícia local.

A Austrália tem uma força policial nacional designada como “Australian Federal Police” (Polícia Federal Australiana) que investiga crimes contra leis federais, incluindo o tráfico de estupefacientes, a imigração ilegal, os crimes contra a segurança nacional e crimes contra o meio ambiente. Todos os estados da Austrália e o “Northern Territory” (Território do Norte) têm as suas próprias forças policiais que lidam com crimes da tutela das leis estatais ou territoriais. No “Australian Capital Territory” (Território da Capital Australiana), o policiamento é efetuado pela “Australian Federal Police” (Polícia Federal Australiana).

Embora os agentes policiais possam deter pessoas e apresentar provas em tribunal, não lhes cabe a decisão final sobre se as pessoas são ou não culpadas de crimes. Esta decisão cabe aos tribunais.

Na Austrália, a polícia e a comunidade têm um bom relacionamento. Poderá denunciar crimes e procurar assistência da polícia. Permaneça calmo, seja cordial e cooperativo caso seja questionado pela polícia.

Requerimentos de carácter

A comunidade australiana espera de todos os portadores de visto que apoiem as leis australianas e que continuem a satisfazer os requerimentos de carácter dos seus vistos. A alguém que tenha convicções criminais, que se suspeite ter ligações criminosas tais como bandos criminosos de motards ou grupos terroristas, ou que apresentem um risco para a comunidade australiana ou para um indivíduo da comunidade australiana, pode ser cancelado o seu visto. A alguém que seja ou possa vir a ser um risco para a saúde, segurança ou ordem da comunidade australiana, pode ser cancelado o seu visto.

Uma pessoa a quem tenha sido cancelado o visto pode ser detida e expulsa da Austrália. Ela será também proibida, em muitos casos de forma permanente, de retornar à Austrália.

Direitos laborais australianos

As pessoas que trabalham na Austrália, quer sejam ou não portadoras de vistos patrocinados, têm direitos e proteções laborais. Estes não podem ser negados pelos contratos.

Os salários mínimos e as condições do local de trabalho são impostos pela lei australiana.

O website do “Australian Fair Work Ombudsman” (Provedor Australiano para a Justiça Laboral) proporciona aos portadores de vistos e aos migrantes informação sobre o que precisa de saber antes de começar a trabalhar, sobre salários, licenças e direitos.

Veja: [Portadores de visto e migrantes](#)

O “Fair Work Ombudsman” (Provedor para a Justiça Laboral) pode prestar-lhe mais informações e aconselhá-lo sobre os seus direitos e deveres laborais e tem informações laborais traduzidas em várias línguas.

Veja: [Fair Work Ombudsman](#) (Provedor Australiano para a Justiça Laboral)

Mais informações

Matérias relacionadas ao estabelecimento:

A informação está disponível no website do “[Department of Social Services](#)” (DSS, [Departamento dos Serviços Sociais](#)).

A brochura “[Beginning a Life in Australia](#)” ([Iniciar a vida na Austrália](#)) está também disponível no website do “Department of Social Services” (disponível em Inglês e 37 outras línguas).

As declarações de valores estão, para a maioria dos candidatos a vistos temporários, incluídas na secção de declaração geral do seu formulário de candidatura.

Às pessoas que se encontram atualmente fora da Austrália e que se estão a candidatar a um visto humanitário é requerido que assinem a Declaração de Valores aquando de uma entrevista. Destes candidatos não se espera que tenham lido *a informação nos links supramencionados*, já que os conteúdos lhes serão explicados durante a entrevista. Este processo diferente reconhece

as difíceis circunstâncias muitas vezes enfrentadas pelos candidatos a vistos humanitários fora da Austrália.

Se foi aprovado no âmbito do “Programa Humanitário” extraterritorial, será encorajado a participar no “Australian Cultural Orientation Programme” (AUSCO, Programa Australiano de Orientação Cultural) antes de viajar para a Austrália. O programa proporciona informação sobre a viagem para o estabelecimento na Austrália e é realizado em vários locais na Ásia, África e no Médio Oriente.

Existe um pequeno grupo de vistos que não requer conhecimento da “Australian Values Statement” (Declaração de Valores Australianos). Este grupo inclui e não está limitado a:

- Vistos para visitantes
- Cidadãos da Nova Zelândia que entrem na Austrália com um visto de “Special Category” (Categoria Especial), incluindo aqueles que se candidatam a um visto de “Resident Return” (Retorno de Residente).